

Jesus ist von den Toten auferstanden

¹Als aber der Sabbat um war und der erste Tag der Woche anbrach, kamen Maria Magdalena und die andere Maria, das Grab zu besuchen.²Und siehe, es geschah ein großes Erdbeben. Denn der Engel des HERRN kam vom Himmel herab, trat hinzu und wälzte den Stein von der Tür und setzte sich darauf.³Und seine Gestalt war wie der Blitz und sein Kleid weiß wie Schnee.⁴Die Wachen aber erschrakten aus Furcht und wurden, als wären sie tot.⁵Aber der Engel sprach zu den Frauen: Fürchtet euch nicht! Ich weiß, dass ihr Jesus, den Gekreuzigten, sucht.⁶Er ist nicht hier; er ist auferstanden, wie er gesagt hat. Kommt her und seht die Stätte, wo der HERR gelegen hat.⁷Und geht eilends hin und sagt seinen Jüngern, dass er auferstanden ist von den Toten. Und siehe, er wird vor euch hingehen nach Galiläa; dort werdet ihr ihn sehen. Siehe, ich habe es euch gesagt.⁸Und sie gingen eilends aus dem Grab hinaus mit Furcht und großer Freude und liefen, um es seinen Jüngern zu verkündigen.⁹Und als sie hingingen, um es seinen Jüngern zu verkündigen, siehe, da begegnete ihnen Jesus und sprach: Seid gegrüßt! Und sie traten zu ihm und griffen nach seinen Füßen und fielen vor ihm nieder.¹⁰Da sprach Jesus zu ihnen: Fürchtet euch nicht! Geht hin und verkündigt es meinen Brüdern, dass sie nach Galiläa gehen; dort werden sie mich sehen.

Der Betrug der Hohenpriester und der gefälschte Bericht

¹¹Als sie aber hingingen, siehe, da kamen einige von der Wache in die Stadt und

يسوع المسيح يقوم من الأموات

¹وَبَعْدَ السَّبْتِ، عِنْدَ فَجْرِ أَوَّلِ الْأُسْبُوعِ، جَاءَتْ مَرِيَمُ الْمَجْدَلَانِيَّةُ وَمَرِيَمُ الْآخَرَى لِنَظَرِ الْقَبْرِ. وَإِذَا زَلْزَلَةٌ عَظِيمَةٌ حَدَثَتْ، لِأَنَّ مَلَاكَ الرَّبِّ تَرَلَّ مِنَ السَّمَاءِ وَجَاءَ وَدَخَرَ الْحَجَرَ عَنِ الْبَابِ وَجَلَسَ عَلَيْهِ.³وَكَانَ مَنظَرُهُ كَالْبَرْقِ وَلِبَاسُهُ أَبْيَضَ كَالثَلْجِ.⁴فَمِنْ خَوْفِهِ ارْتَعَدَ الْخُرَّاسُ وَصَارُوا كَأَمْوَاتٍ.⁵فَقَالَ الْمَلَاكُ لِلْمَرَأَتَيْنِ: لَا تَخَافَا أَنْتُمَا، فَإِنِّي أَعْلَمُ أَنَّكُمَا تَطْلُبَانِ يَسُوعَ الْمَضْلُوبَ. لَيْسَ هُوَ هَهُنَا، لَأَنَّهُ قَامَ كَمَا قَالَ. هَلُمَّا، انْطَرَا الْمَوْضِعَ الَّذِي كَانَ الرَّبُّ مُصْطَفِعاً فِيهِ،⁷وَإِذْهَبَا سَرِيعاً فُولَا لِتَلَامِيذِهِ إِنَّهُ قَدْ قَامَ مِنَ الْأَمْوَاتِ. هَا هُوَ يَسْبِقُكُمْ إِلَى الْغَلِيلِ، هُنَاكَ تَرَوْنَهُ، هَا أَنَا قَدْ فُلْتُ لَكُمْ.⁸فَخَرَجْنَا سَرِيعاً مِنَ الْقَبْرِ بِخَوْفٍ وَفَرَحٍ عَظِيمٍ رَاكِضَتَيْنِ لِنُخْبِرَا تَلَامِيذَهُ.⁹وَفِيمَا هُمَا مُنْطَلِقَتَانِ لِنُخْبِرَا تَلَامِيذَهُ إِذَا يَسُوعُ لاقَاهُمَا وَقَالَ: سَلَامٌ لَكُمْ. فَتَقَدَّمَتَا وَأَمْسَكْنَا بِقَدَمَيْهِ وَسَجَدْنَا لَهُ.¹⁰فَقَالَ لَهُمَا يَسُوعُ: لَا تَخَافَا، إِذْهَبَا فُولَا لِإِخْوَتِي أَنْ يَدْهَبُوا إِلَى الْغَلِيلِ وَهُنَاكَ يَرَوْنِي.

التقرير الكاذب عن يسوع

¹¹وَفِيمَا هُمَا ذَاهِبَتَانِ إِذَا قَوْمٌ مِنَ الْخُرَّاسِ جَاءُوا إِلَى الْمَدِينَةِ وَأَخْبَرُوا رُؤَسَاءَ الْكَهَنَةِ بِكُلِّ مَا كَانَ.¹²فاجْتَمَعُوا مَعَ الشُّيُوعِ وَتَشَاوَرُوا، وَأَعْطُوا الْعَسْكَرَ فِصَّةً كَثِيرَةً¹³ قَائِلِينَ: قُولُوا، إِنَّ تَلَامِيذَهُ أَتَوْا لَيْلاً وَسَرَفُوهُ وَتَحَنَّنْ نِيَامُ.¹⁴وَإِذَا سَمِعَ ذَلِكَ عِنْدَ الْوَالِي فَتَحَنَّنْ تَسْتَغْفِطُهُ وَتَجْعَلُكُمْ مُطْمَئِنِّينَ. فَأَخَذُوا الْفِصَّةَ وَقَعَلُوا كَمَا عَلَّمُوهُمْ، فَشَاعَ هَذَا الْقَوْلُ عِنْدَ الْيَهُودِ إِلَى هَذَا الْيَوْمِ.

إنجيل يسوع المسيح لجميع الأمم

¹⁶وَأَمَّا الْأَخَذَ عَشَرَ تَلَمِيذاً فَانْطَلَقُوا إِلَى الْغَلِيلِ إِلَى الْجَبَلِ حَيْثُ أَمَرَهُمْ يَسُوعُ.¹⁷وَلَمَّا رَأَوْهُ سَجَدُوا لَهُ وَلَكِنْ بَعْضُهُمْ سَكَوَا.¹⁸فَتَقَدَّمَ يَسُوعُ وَكَلَّمَهُمْ قَائِلًا: دُفِعَ إِلَيَّ كُلُّ سُلْطَانٍ فِي السَّمَاءِ وَعَلَى الْأَرْضِ،¹⁹فَاذْهَبُوا وَتَلْمِذُوا جَمِيعَ الْأُمَمِ وَعَمِّدُوهُمْ بِاسْمِ الْآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ،²⁰وَعَلِّمُوهُمْ أَنْ يَحْفَظُوا جَمِيعَ مَا أَوْصَيْتُكُمْ بِهِ، وَهَا أَنَا مَعَكُمْ كُلِّ الْأَيَّامِ إِلَى انْقِصَاءِ الدَّهْرِ. آمِينَ.

verkündeten den Hohenpriestern alles, was geschehen war.¹² Und diese kamen zusammen mit den Ältesten und hielten Rat und gaben den Soldaten viel Geld¹³ und sprachen: Sagt: Seine Jünger kamen in der Nacht und stahlen ihn, während wir schliefen.¹⁴ Und sollte es dem Statthalter zu Ohren kommen, wollen wir ihn beschwichtigen und dafür Sorge tragen, dass ihr sicher seid.¹⁵ Und sie nahmen das Geld und taten, wie sie belehrt waren. Und diese gemeine Rede ist bei den Juden bis auf den heutigen Tag geblieben.

Der Missionsauftrag des auferstandenen Herrn

¹⁶Aber die elf Jünger gingen nach Galiläa auf den Berg, wohin Jesus sie beschieden hatte.¹⁷ Und als sie ihn sahen, fielen sie vor ihm nieder; einige aber zweifelten.¹⁸ Und Jesus trat herzu, redete mit ihnen und sprach: Mir ist gegeben alle Gewalt im Himmel und auf Erden.¹⁹ Darum gehet hin und machet zu Jüngern alle Völker, und taufet sie im Namen des Vaters und des Sohnes und des Heiligen Geistes,²⁰ und lehret sie halten alles, was ich euch befohlen habe. Und siehe, ich bin bei euch alle Tage bis an der Welt Ende.